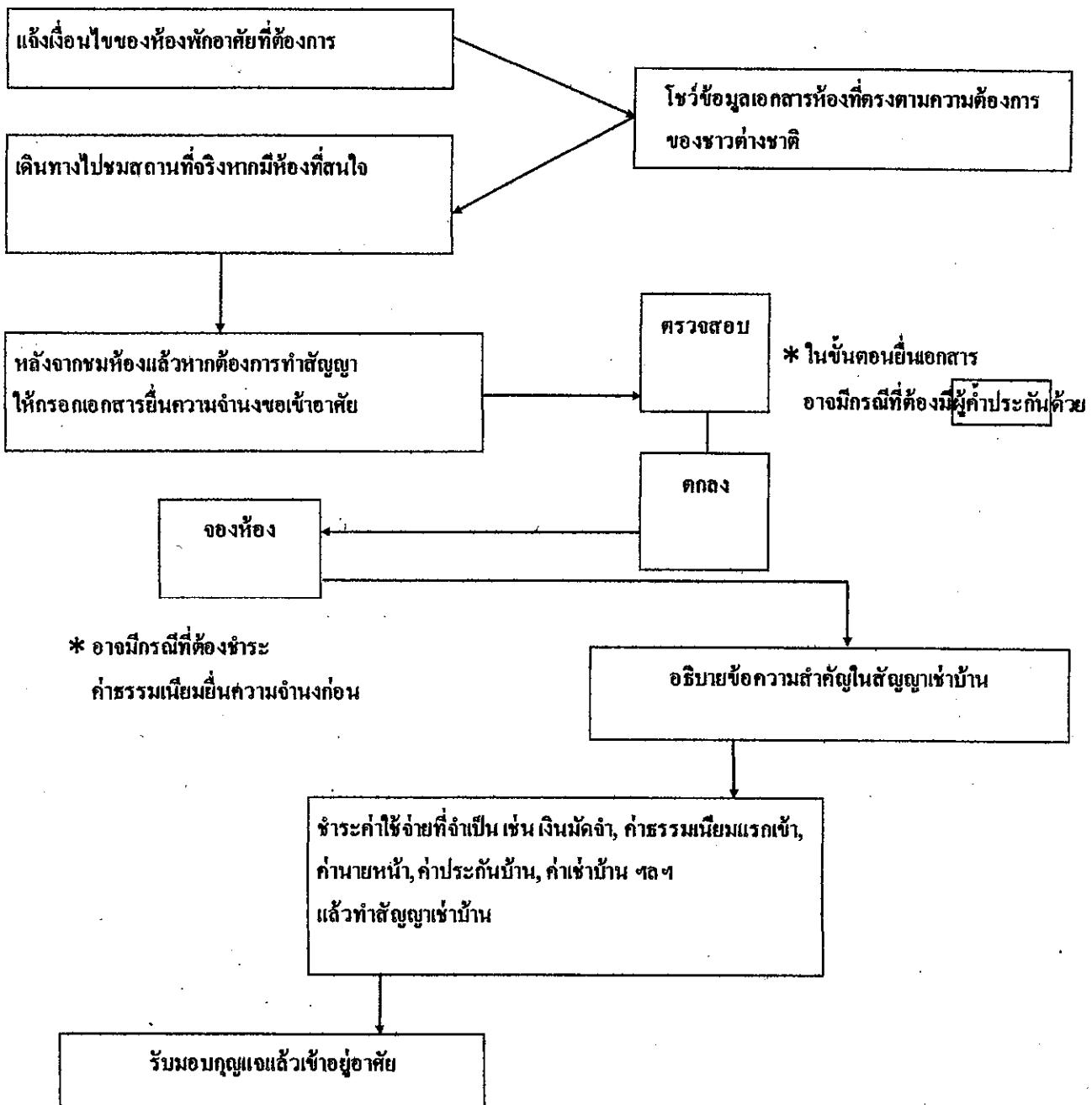


## คู่มือการย้ายบ้าน

### ขั้นตอนการเข้าห้องพักอยู่อาศัย

#### ชาวต่างชาติ

#### คนของบริษัทอสังหาริมทรัพย์

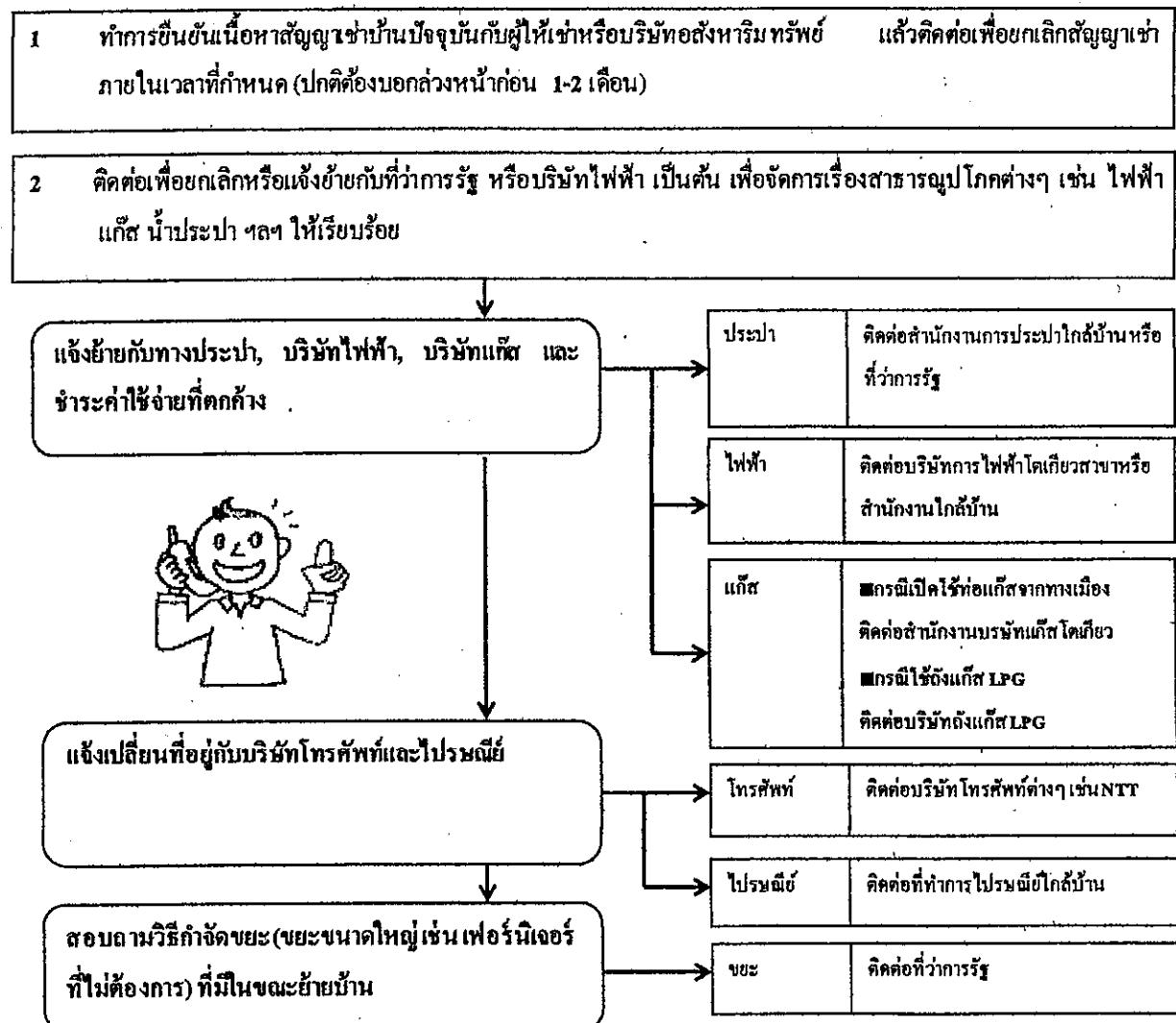


**ข้อควรระวัง :** ในประเทศไทย อาจมีห้องเช่าหรือบ้านเช่าบางส่วนที่เป็นทรัพย์สินของบริษัทอสังหาริมทรัพย์โดยตรง แต่ส่วนใหญ่จะเป็นทรัพย์สินส่วนตัวของบุคคลทั่วไป  
ในการเดินทางบริษัทอสังหาริมทรัพย์จะทำหน้าที่เป็นพี่ยอนายหน้าในการติดต่อประสานงานระหว่างผู้ประสงค์จะให้เช่าและผู้ประสงค์จะเช่า

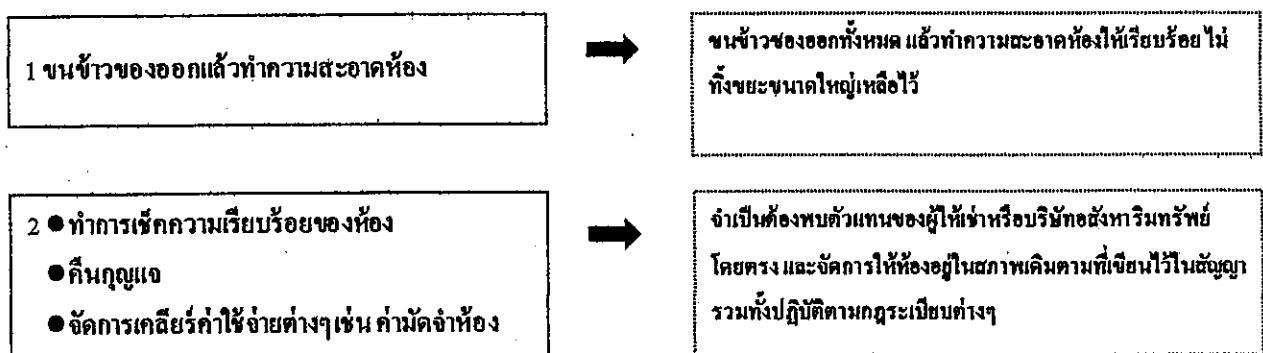
# หลักปฏิบัติในการข้ายा�ยบ้าน

ในการข้ายा�ยบ้าน จะต้องทำการติดต่อดำเนินเรื่องต่างๆ กับหลายหน่วยงาน เช่น ที่ว่าการรัฐ หรือบริษัทไฟฟ้า เป็นต้น

## [ก่อนข้ายा�ยบ้าน]



## [ตอนที่ข้าย้ายบ้าน]



◆ หลังจากข้าย้ายแล้วให้แจ้งแผนกที่รับผิดชอบของที่ว่าการรัฐเพื่อติดต่อดำเนินการเปลี่ยนที่อยู่ภายใน 14 วัน

## ◆บันทึกเบอร์ติดต่อ



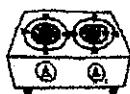
บริษัทสังหาริมทรัพย์ หรือเจ้าบ้าน (ผู้ให้เช่า)	ชื่อบริษัท รีอัลเอสเตท เบอร์โทรศัพท์ ( )
---------------------------------------------------	------------------------------------------------



ประปา	สำนักงานประปา (บริษัทวิ่งการเมือง(เขต) เบอร์โทรศัพท์ ( )	สาขา แผนก ( )
-------	----------------------------------------------------------------	------------------



ไฟฟ้า	บริษัทไฟฟ้าโภเกียว สาขา(สำนักงาน) เบอร์โทรศัพท์ ( )
-------	--------------------------------------------------------



แก๊ส	บริษัทแก๊สโภเกียว สาขา(สำนักงาน) บริษัทแก๊ส LPG ( ) เบอร์โทรศัพท์ ( )
------	-----------------------------------------------------------------------------



โทรศัพท์	บริษัท NTT สาขา(สำนักงาน) บริษัทโทรศัพท์อินฯ ( ) เบอร์โทรศัพท์ ( )
----------	--------------------------------------------------------------------------



ไปรษณีย์	ที่ว่าการไปรษณีย์สาขา เบอร์โทรศัพท์ ( )
----------	--------------------------------------------



ขยะ	ที่ว่าการเมือง(เขต), อำเภอ, หมู่บ้าน เบอร์โทรศัพท์ ( )	แผนก(สำนักงาน) ( )
-----	-----------------------------------------------------------	--------------------

※ เบอร์ติดต่อหน่วยงานสาขาหรือสำนักงานที่รับผิดชอบในส่วนค่างๆอาจเปลี่ยนแปลง  
จากตอนที่เขียนเข้าไปคราวสองให้ดีก่อน

องค์กรไม่แหนงนารมถทำให้ สูบน้ำริ่วเนื้อ ด้านที่อยู่อาศัยแก่ชาวค่างชาติคนงานชาว (คนงานชาวไทยเชื้อสายพื้นเมือง)	เบอร์โทรศัพท์ 045 ( 228 ) 1752 อาคารโอลิมปิกมา YMCA ชั้น 2 เมืองโอลิมปิกมา เชียงใหม่ ไทย 1-7 หมายเหตุไปรษณีย์ 231 - 8458 E-Mail: sumaisc@sumasen.com
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## คำศัพท์ที่เกี่ยวกับการเข้าห้องหรือบ้าน

ฟูโดซังเงน → คือ ร้าน (บริษัท) จัดหาและช่วยดำเนินการเกี่ยวกับที่พัก (ห้องหรือบ้าน) ชั่วเวลางจะขายและซื้อ แลกเปลี่ยน และเข้ามีส่วนร่วมทรัพย์ รวมถึงการทำสัญญาเช่ามีน

ยะจัน → คือ ค่าเช่าที่พัก (ห้องหรือบ้าน) ต้องจ่ายทุกเดือน ถ้าหากจะเช่าที่พักช่วงกลางเดือน จะชำระค่าเช่าที่พักโดยคิดเป็นรายวัน

เคียวเอ็คหิ (คันริหิ) → คือ ค่าส่วนกลาง เช่น ค่าไฟฟ้าที่บ้านไดหรือทางเดินของที่พัก เป็นต้น ต้องชำระจากค่าเช่าที่พัก

จูฉะเรียว → คือ ค่าเช่าที่จอดรถ ต้องชำระจากค่าเช่าที่พัก และชำระทุกเดือน

ชิกคิน → คือ เงินค่าประกัน ซึ่ง เป็นเงินที่จ่ายเวลาทำสัญญาเช่ามีนที่พักเพื่อมัดจำกับเจ้าของที่พักเพื่อสำหรับกรณีที่ท่านจะไม่สามารถชำระค่าที่พักได้ ชำระโดยหักจากเงินค่าประกัน หรือเวลาจะย้ายออกไปที่อื่น เป็นค่าใช้จ่ายต่าง ๆ ที่ท่านจะชำระ เช่นค่าซ่อมบำรุงที่พัก เป็นต้น ค่าใช้จ่ายต่าง ๆ เหล่านี้จะคืนเงินส่วนที่เหลือหลังจากหักแล้ว เงินค่าประกันจะประมาณ 1-3 เดือนของค่าเช่าที่พัก

เกรติน → ค่าธรรมเนียมเงินหัวญุ่งที่ชำระให้เจ้าของที่พัก ซึ่งเวลาทำสัญญาจะชำระให้เจ้าของที่พักประมาณหนึ่ง-สองเดือนของค่าเช่าที่พัก บางที่ไม่ต้องชำระก็มี เงินส่วนนี้ขอคืนไม่ได้

จุไคเทะชือเรียว → ค่าธรรมเนียมที่ชำระให้ ฟูโดซังเงน กำหนดจำนวนเงินไม่เกินค่าเช่าที่พักหนึ่งเดือน

ชงไงโซะเด็นเรียว → ค่าประกันความเสียหาย คือ เงินสำรองขัดใจให้กับเพื่อนบ้านกรณีเกิดความเสียหายในชีวิตประจำวันต่าง ๆ เช่น เพอร์ฟูโรนหรือสิ่งที่ไข้ในชีวิตประจำวันของเพื่อนบ้าน โดยชำระตามเงื่อนไขการสัญญาเช่าของที่พัก

โโคชินเรียว → ค่าธรรมเนียมที่ชำระตอนที่ต่อสัญญาใหม่ จะชำระให้เจ้าของที่พัก ซึ่ง ปกติระยะเวลาสัญญาเช่าของที่พักคือสองปี ถ้าต้องการต่อเช่าที่พักต่อ ต้องชำระใหม่ แต่บางกรณีไม่ต้องชำระก็มี

โซะโซนิน → ○เร็นไดโซะโซนิน ⇒ ผู้ค้าประกัน ต้องมีรายได้ประจำมากกว่าที่มีการกำหนดไว้ ในกรณี หากท่านไม่สามารถชำระค่าเช่าที่พักหรือค่าซ่อมแซมต่าง ๆ ได้ เร็นไดโซะโซนินต้องชำระค่าต่าง ๆ นั้นแทน

### ○ระบบค่าประกันของรัฐ

• ผู้ที่ต้องการเช่าอาศัยภายในเมืองคาวาชากิ สามารถใช้บริการระบบการช่วยเหลือเรื่องการพักอาศัยในเมืองคาวาชากิ (คาวาชากิชิ-เดียวจุ-ชิเอ็น-เซโดะ) ได้ (มีคุณสมบัติที่สามารถใช้ระบบนี้ได้) กรุณาติดต่อที่ ส่วนดูแลสัดการที่อยู่อาศัย ส่วนงานบุคคลพื้นที่ในเมือง แผนกพัฒนาเมือง ที่ร่วมการเมืองคาวาชากิ(คาวาชากิชิ-นาจิชิคุริเดียคุ-ชิไกจิ-ไดชัตสึบุ-จุทาคุ-เซนบิคุ) หรือ การเข้าบ้านของรัฐแห่งเมืองคาวาชากิ (คาวาชากิชิ-จุทาคุ-เดียวคิว-โคจิ) และศูนย์ช่วยเหลือด้านที่อยู่อาศัยแก่ชาวต่างชาติค้านງาวะ (ค้านงาวะ-ชูไม-ชะพอโตะ-เซนตา)

• ผู้ที่ต้องการเช่าที่พักอาศัยภายในเมืองโยโกชาม่า สามารถใช้บริการระบบการช่วยเหลือเรื่องการพักอาศัยในเมืองโยโกชาม่า (โยโกชามาชิ-อันชิน-นิวเดียว-ชิเอ็น-เซโดะ) ได้ (มีคุณสมบัติที่สามารถใช้ระบบนี้ได้) กรุณาติดต่อที่ แผนกพื้นที่บ้านพักอาศัย หน่วยบ้านพักอาศัย แผนกอาชารก่อสร้าง เมืองโยโกชาม่า (โยโกชามาชิ-เคนจิคุ-เดียคุ-จุทาคุบุ-จุทาคุ-ไซเซคุ) หรือ ศูนย์ปรึกษาด้านพัฒนาเมืองและที่อยู่อาศัย การเข้าบ้านของรัฐแห่งเมืองโยโกชาม่า (โยโกชามาชิ-จุทาคุ-เดียวคิว-โคจิ-ชูไม-นาจิชิคุริ-ชิเดง-เซนตา) และศูนย์ช่วยเหลือด้านที่อยู่อาศัยแก่ชาวต่างชาติค้านງาวะ (ค้านงาวะ-ชูไม-ชะพอโตะ-เซนตา)

### ○มินคังโซะโซ่ ⇒ บริษัทเอกชนที่รับค่าประกัน กรุณาติดต่อสอบถามกับฟูโดซังเงน

ฟุทชุจินไดเชียคเดียคุ → สัญญาเช่าที่พักทั่วไป หากไม่มีเหตุผลที่ชัดเจน เจ้าของที่พักไม่สามารถปฏิเสธการต่อสัญญาได และ เมื่อถึงกำหนดหมุนการสัญญาเช่าที่พัก จะทำการต่อสัญญาใหม่ หรือต่อสัญญาตามที่กำหนดไว้ในเนื้อหาสัญญา

เกดิเชียคุยเดียคุ → สัญญาเช่าที่พักแบบมีกำหนดระยะเวลา ผู้เช่าไม่สามารถต่อสัญญาไดหลังหมดระยะเวลาเช่าตามสัญญา กรุณาตรวจสอบให้แน่ชัดว่าสัญญาของท่านเป็นแบบไหน ระหว่างแบบสัญญาเช่าบ้านพักทั่วไป หรือแบบสัญญาเช่าบ้านที่มีกำหนดระยะเวลา

คังริโคจิ → บริษัทที่ทำการดูแลผู้ที่เช่าที่พัก ซึ่ง จะให้คำปรึกษาเกี่ยวกับที่พัก เช่น เรื่องเกี่ยวกับการใช้ชีวิตภายในที่พัก การซ่อมแซมอุปกรณ์ต่าง ๆ เป็นต้น